



La Voz
de San Telmo

El Sol de San Telmo

NÚMERO 85 - AÑO 9 - DICIEMBRE 2016 - BUENOS AIRES - ISSN: 2313 9722 - DNDA 5303771 - EJEMPLAR GRATUITO



Nuestra Misión:

El Sol de San Telmo es un periódico no-partidario dedicado a fortalecer y celebrar el barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Definimos nuestra visión editorial como periodismo comunitario. Valoramos toda comunicación que genere un foro abierto de participación y diálogo para las muchas voces que constituyen la comunidad de San Telmo. Reconocemos que vivimos en una época en la cual los medios (tanto masivos como independientes) ocupan cada vez más el espacio de intercambio y comunicación que antes ocupaban nuestros espacios públicos-las plazas, parques y veredas donde nuestros abuelos se juntaban para conectarse con el mundo y con sus comunidades. Por eso queremos revalorar el intercambio y la conexión humana a través de un periódico cuya identidad, contenido, y espíritu se definen a través de la participación activa de sus lectores y colaboradores. Todos los que viven o trabajan en el barrio, o simplemente le tienen cariño, están invitados a formar parte del debate sobre San Telmo: su patrimonio tangible e intangible, su pueblo y su futuro.

**Administrador y Propietario:**

Hugo M. Del Pozo

Dirección/ Edición: Isabel Bläser

Carlos Calvo 717 - CABA - Tel. 4307 9704

isabel.elsol@yahoo.com.ar

Redacción: Isabel Bläser,

Diana Rodríguez

Diseño: Mónica G. Seoane**Publicidad:** Diana Rodríguez**Web/Facebook:** Hugo E. Lavorano**Colaboraron en este número:**

Claudia Lentini / Alberto Martínez / Stella Maris Cambré / María Silvia Machicote / Cecilia Calderón / Graciela Fernández / Nelly Dutoit

elsol.desantelmo@yahoo.com.ar

www.elsoldesantelmo.com.ar

Facebook: El Sol de San Telmo



El arte de nuestro logo es un

fileteado del maestro Martiniano Arce

www.martinianoarce.com

ISSN: 2313 9722 - DNDA: 5247797

Diseño: MGS - Tel. 4307 7550**Impresión:** Editora del Plata S.R.L.

Neyra 75 - Guallequaychú - E2820DQA

Entre Ríos - Argentina

El Sol de San Telmo es una publicación cultural de carácter comunitario y distribución gratuita mensual de 3000 ejemplares, orientada a la difusión de la historia y actividades barriales del barrio de San Telmo y el Casco Histórico de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Se autoriza la reproducción total o parcial de las notas citando la fuente. Los artículos firmados son de exclusiva responsabilidad de los autores.

Fundadores: Catherine Mariko Black y Marcelo Ballvé**Escuela Valentín Gómez**

El espíritu del Patrono reflejado en la educación de hoy

Como todos los años, en noviembre, la Escuela Valentín Gómez (Independencia 758, CABA) celebra un nuevo aniversario del nacimiento de su Patrono y por el cual lleva su nombre. En esa oportunidad la directora, **Claudia Lentini**, hizo una analogía entre su lucha de ayer y la educación de hoy.

"Pero ¿Quién era José Valentín Gómez? Un sacerdote y político argentino nacido el 3 de noviembre de 1774 en Buenos Aires y fallecido el 20 de septiembre de 1839. Pesan por igual tanto su trayectoria política, como su labor para promover la cultura nacional durante los primeros años del siglo XIX y su carrera religiosa.

Sin embargo, se suele recordar de él: Su rol fundamental como rector de la Universidad de Buenos Aires, como también su caída pública luego del asesinato de Dorrego; además del dictado de la cátedra de filosofía en el Colegio de San Carlos, donde tuvo como alumnos -entre otros- a Esteban de Luca, Bernardino Rivadavia y Vicente López y Planes.

A partir de la Revolución de Mayo, nuestro patrono, fue un decidido defensor de la causa patriótica. No solo apoyó a los ejércitos independentistas, sino que, incluso, participó en varios combates como soldado regular. En virtud a esto, en 1812 el Triunvirato le encargó la redacción de un proyecto de Constitución. Un año después, Valentín Gómez, tendría una destacada participación en la recordada Asamblea que dispuso la abolición de la esclavitud, entre otras medidas importantes.

Como vemos, el espíritu de Don Valentín está relacionado con la cultura, la educación y la li-

bertad; valores que nos guían y nos representan como Escuela Pública. Valores que seguimos defendiendo con nuestro trabajo diario y mancomunado, día tras día.

Como escuela, tenemos varios ejes que desarrollamos: Por un lado, consideramos que nuestro lugar es un espacio que incluye el desarrollo de saberes y habilidades para el cuidado del propio cuerpo, la valoración de las emociones y de los sentimientos en las relaciones interpersonales, el fomento de valores y actitudes relacionadas con el amor, el respeto por la vida y la integridad de las personas y el ejercicio de sus derechos.

Promovemos el trabajo articulado con las familias, centros de salud y otras organizaciones sociales. Abordamos también el uso del lenguaje, en todas sus formas, atravesando las distintas áreas del conocimiento, para que los niños logren un empoderamiento del mismo, significando con este concepto reposicionarse frente al mundo y los otros, para poder argumentar, discutir, disenter, reclamar, lograr una mayor autonomía disponiendo de distintos recursos.

Por otra parte, no podemos olvidarnos que este año 2016 es la celebración del Bicentenario de nuestra Independencia. Independencia que se refunda y se proclama cada día, luchando desde la escuela pública, por la igualdad de oportunidades y de condiciones para todos los niños. Independencia que se define revalorizando nuestra identidad cultural, para poder distinguir nuestros propios intereses colectivos; en el marco de la libertad, la democracia y los derechos humanos. El derecho a la identidad de las naciones y de los pueblos que existen dentro de ellas".

SUMARIO

Pág. 2 / El espíritu del Patrono reflejado en la educación de hoy.

Pág. 3 / Sonia Berjman.

Pág. 4 / "No se vayan nunca".

Pág. 5 / La vida renació, pero no de la mejor manera / Teléfono roto.

Pág. 7 / Un bolsillo consciente para estas Fiestas.

Pág. 9 / La paz reside en el corazón de cada ser humano.

Pág. 10 / Comunitarias

Pág. 11 / Muestra de fin de año en el "Fortu".

Pág. 12 / Jacarandá - poesía.



Nonna Bianca
Helado Artesanal
Café y Chocolate

Jugos y Licuados Naturales
Repostería Casera

vení a probar nuestra concha artesanal tirada!

Tablas para compartir con amigos
Chocolate con Churros
Servicio de Mate con Pastelitos

Estados Unidos 425
San Telmo • Argentina

Delivery: 4362-0604 • 4307-2703
nonna.bianca@hotmail.com

LA SIMBOLICA
más de 30 años en el barrio
Carlos Calvo 708, Tel: 4300-5810

frutas secas, cereales, productos dietéticos e integrales, yuyos, aceites, mieles, especias y mucho más

Inmobiliaria Giesso
Cochabamba 524 - Tel: (5411) 43617170
info@giessoprop.com.ar - www.giessoprop.com.ar

Sonia Berjman

“Si no se ve dónde está el error, no se avanza”

Día lluvioso, pero mejorando, bar Británico, encuentro impostergable con Sonia -Doctora en Historia del Arte por la Université de la Sorbonne y en Filosofía y Letras por la Universidad de Buenos Aires-. Protectora de parques, plazas y estatuas de la ciudad de Buenos Aires e historiadora urbana, como se define.

Confiesa ser una “santafesina de alma, porque es el lugar donde nació y su paisaje fluvial me marcó para siempre. Pero a los 18 años vine a vivir a Buenos Aires, para estudiar y fue cuando empecé a volverme porteña y hoy lo soy 100%”. Agrega que es “una vecina que se ocupa del paisaje de la ciudad, porque tengo el placer de conciliar dos cosas que no son antagónicas: la profesión y la persona”.

Ambas sabemos que estamos frente al hermoso Parque Lezama, tan “sopapeado” por las autoridades como por los vecinos. “En el 2008 vinimos con Sylvie Depondt y después de recorrerlo durante varias horas, viendo que estaba destruido, le pregunté qué pensaba de él y me contestó: “Esto es el paraíso, es un sueño, es increíble, es algo único ¿Por qué no lo cuidan?”, recuerda.

Depondt era funcionaria de la Dirección de Espacios Verdes de París y vino enviada por la Intendencia de esa ciudad que era co-organizadora, junto con el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, de la Exposición sobre Carlos Thays (1849-1934/ paisajista, Director de Paseos de la ciudad de Buenos Aires desde 1891 a 1913 lapso en el que realizó y remodeló la mayor parte de los espacios verdes que hoy tenemos, como los parques 3 de Febrero, Los Andes, Patricios, Chacabuco, Pereyra, Lezama y las plazas de Mayo, Rodríguez Peña, Congreso; entre otras. También arboló la ciudad con 150.000 ejemplares) de la que Sonia Berjman fue la Curadora

Para fundamentar el por qué Depondt dijo que el Lezama es extraordinario, Sonia aclara: “Porque hay una característica, consensuada mundialmente, para saber si un sitio -que puede ser material o inmaterial o las dos cosas juntas- es patrimonio cultural y es lo que se denomina el genio del lugar o genius loci. Cada lugar para tener valor patrimonial tiene que tener espíritu propio y el Lezama lo tiene. Hay un parque material, pero también su espíritu vibra en él”.

“En esa época y a raíz de mi propuesta al entonces Ministro de Espacio Público -Ing. Juan Pablo Piccardo-, conformamos un grupo multidisciplinario para formular el proyecto de restauración del Parque Lezama. Trabajamos muchísimas personas -la mayor parte ad honorem- para el GCBA y hasta amigos profesionales del exterior. Elaboramos un proyecto modelo que se presentó a varios congresos internacionales de paisajistas y fue ampliamente aplaudido, pero aquí no se llevó a cabo” se lamenta Berjman, por la posibilidad perdida.

La Plaza Dorrego es otro ejemplo de pérdida de patrimonio cultural. “Antes era un sitio especial, nos sentábamos en los muritos, era la plaza de San Telmo. Pero todo cambió. No vamos a pensar que el Arq. Peña tenía mala intención, porque él quiso darle un plus con la feria de antigüedades. Pero hoy está totalmente desbordado: una cosa es

el uso y otra el abuso del espacio público. Lo que hay que tener en cuenta en las ciudades es que, además del genio del lugar, hay un parámetro material que es la escala que va componiendo los llenos y los vacíos, lo natural y lo artificial, lo vivido y lo abandonado. Es como el escalímetro en arquitectura, una cosa tiene relación con la otra y todo tiene que ser proporcional”, asevera.

Berjman se entusiasma, porque estos temas la apasionan y agrega categórica: “Una cosa es que en la plaza Dorrego haya, por ejemplo, cuarenta puestos y otra es que sean cientos. La zona es lamentable, se venden porquerías por las calles, no se puede caminar, se baila tango en cualquier lugar y de cualquier forma. Arruinan la ciudad en su uso y en su función. Pero no es solo acá, lo mismo sucede en Recoleta, Parque Los Andes, etc. Eso es corrupción del funcionario que lo permite y de los que lo hacen a costa de los vecinos que se ven avasallados en su propio lugar, perdiendo calidad de vida”.

A veces cuando uno observa el comportamiento de la gente en las plazas no sabe si las disfruta o hace todo lo posible por arruinarlas. Pero quizás es una visión tergiversada y por eso lo consulto con mi interlocutora, quien aclara: “Pueden usarse los lugares, porque para eso están, pero no debemos abusar de ellos. Nunca hay una sola razón para un resultado, siempre son varias causas para un efecto. En este tema, se suman muchas cosas negativas en la ciudad: 1) Hay pocos metros cuadrados verdes para la población, que ha tenido un crecimiento exponencial y que ya no es la misma que en 1940 cuando teníamos la misma cantidad de superficie ajardinada; 2) La gente no está educada en el respeto, hay una degradación en la vida social en la Argentina; 3) Los padres están “ausentes”; 4) Además nadie controla, no hay poder de policía o sea que no existen ni premios ni castigos y 5) A todo esto, se suma la soberbia de los funcionarios para ver los problemas ya que -obviamente- pertenecen a la misma sociedad”.

Y agrega: “Uno de los fundamentos de la ciencia es ser crítico y si no se ve dónde está el error no se avanza, porque no se corrige para retomar el camino correspondiente. Lo que quiero hacer es un llamado de atención para que la gente piense en esas cinco causas”.

Le pregunto si el problema es la ignorancia en cómo debe cuidarse un espacio público y ella contesta: “Le digo a los vecinos y a los funcionarios que se lo debe cuidar como si fuera parte de su hogar, porque hay familias que no tienen jardines y entonces la plaza es el jardín del barrio. Debe cuidarse como cualquier cosa que uno quiere aunque no se sepa cómo está hecha. En realidad, el jardín es una obra de arte que vivimos y pasamos por ella todo el tiempo, no necesitamos entrar -como al museo- para verla y está hecha con un material que no es pintura, no es mármol. . . es vegetación y la vegetación nace, vive, cambia y muere como nosotros que somos personas biológicamente vivas. Si no conocemos esto, no lo podemos cuidar. Cuando sabemos cómo es, lo sabemos cuidar. Los funcionarios y los vecinos tenemos que plantearnos, primero, si lo queremos y si es así, seguramente vamos a averiguar cómo está he-



Sonia Berjman, durante la entrevista, en el Británico

cho, cómo cuidarlo, cómo mejorarlo para disfrutarlo.”

Con relación a cómo mejorarlo, quise saber su opinión sobre los juegos para los chicos y aparatos para hacer gimnasia que el GCBA ha incluido en el Parque Lezama y que son los mismos que hay en otros espacios verdes de la ciudad. Sonia dice: “los funcionarios podrán decir que una plaza de 1700 no puede ser igual a una de 2016. Sin embargo, pongo un ejemplo burdo: la Gioconda es la obra de arte más icónica del mundo y podemos considerar que su atuendo es demodé, pero por eso no puedo ponerle aros hippies y teñirle el pelo de rubio. Hace cincuenta años que lo repito, porque tenemos que saber que hay algo que se llama patrimonio cultural, herencia, memoria, en definitiva nuestra historia. Por eso, hay parques y plazas que no se pueden cambiar y otros sí. En este caso, lo mejor es crear nuevas plazas, porque hay muchos lugares donde se podrían hacer parques y plazas contemporáneos. Plazas resueltas para los problemas y necesidades de hoy, para que los chicos jueguen con juegos adaptados a sus actuales intereses. Y dejar en paz a las plazas históricas.”

En cuanto a la cantidad de espacios verdes en San Telmo rescatamos que vemos bastantes, incluso pequeñas plazoletas, pero Sonia reflexiona respecto a que “hay que ver la cantidad de gente que vive y la que viene a trabajar o a estudiar y todos los que utilizan esos espacios. Lo primero que se hace es relacionar la escala que tiene que ver con cuánta gente los usa por semana, por fin de semana, por mes, cuáles son las edades de las personas que los utilizan, cuáles son las funciones que se necesitan para el lugar. No es una pavada, es una cuestión metodológica establecida hace más de 100 años”.

Dudo si eso fue siempre visto así y ella señala: “Las Leyes de Indias decían dónde iba la Plaza Mayor y las secundarias. Eran plazas secas, porque cada casa tenía su jardín y, además, había naturaleza circundante salvaje nativa. Las plazas se diseñaban según la herencia española-musulmana y eran del tipo municipalista, además estaban las de los conventos o las de los mercados. Después de 1880 se tomaron al modelo francés con vegetación, cuando vinieron paisajistas como Thays. Luego, en el 1900, Benito Carrasco introdujo el urbanismo como disciplina científica y se comenzó a considerar la planificación urbana como la armonía de todos los elementos que conforman la ciudad incluyendo las plazas y parques. Por eso, los funcionarios que se ocupan del espacio público y del espacio verde deben ser profesionales experimentados en estos temas y no, como hemos tenido, Ministros y Directores de Paseos veterinarios, contadores, abogados o algunos que ni siquiera tienen un estudio universitario y deciden por todos

nosotros, los vecinos, que somos quienes solventamos sus sueldos y los trabajos que se hacen en la ciudad, delegando en ellos el buen hacer”.

Sonia enfatiza que “Un jardín es una obra de arte. Lo proyecta un artista, que en vez de llamarse pintor, músico o escultor se llama paisajista. El artista paisajista es muy especial porque en lugar de pensar una obra y hacerla para que perdure, tiene que imaginar que va a cambiar en los próximos cien o doscientos años. Por eso debe tener una perspectiva del tiempo y del futuro, que muy pocas personas pueden hacer; conocer los volúmenes; los colores; la infraestructura; la botánica; la ingeniería y muchísimas otras cosas. Tiene que tener una perspectiva de la época y del futuro, es una obra de arte en la cual el principal protagonista es el tiempo, ya que un jardín cambia a cada momento”.

Pareciera que copiar lo que se hace en otros lugares es un valor en sí mismo, en vez de pensar y crear lo mejor para nuestro habitat. Sonia, en este sentido, cree que “el problema está en copiar mal o a destiempo. Hay que copiar adaptándolo a nuestra ciudad, no hay que copiar fracasos, hay que copiar éxitos”.

Esto nos lleva al tema de los techos verdes, en el que Berjman es contundente: “Son un desastre, estamos llenando las plazas de cemento y ponemos los techos verdes que es lo más caro que existe. Los jardines verticales son un negocio y los que hicieron en diferentes ciudades, en general, fracasaron porque son muy caros. Cuando los vi pensé en nuestras abuelas o bisabuelas que plantaban una enredadera que tomaba la pared, es un jardín vertical que no cuesta nada mantenerlo. Entonces ¿Por qué no volvemos a poner una Santa Rita o una madreleña? Creo que lo que falta es sentido común y, además, siempre hay un negocio atrás, una moda que trae un negocio”.

El paisaje de la ciudad ha cambiado, en muchos casos, rotundamente. En ese sentido, la Dra. Berjman recuerda que: “En Buenos Aires hay dos intervenciones urbanas, de la misma época, que fueron las que le dieron identidad en lo urbano y renombre en el mundo. Ellas son: la Avenida General Paz y la Avenida 9 de Julio. Fueron hechas -en la época de Carlos Thays (h)- por profesionales argentinos de primerísimo nivel con equipos multidisciplinarios y, ahora, están alteradas fundamentalmente o destruidas. Para cambiar así el paisaje urbano de una ciudad se debe contar, primero, con el consentimiento de la población que debe opinar y hacer valer sus derechos ciudadanos”.

Isabel Blaser

Mercado de San Telmo

"No se vayan nunca"

El mercado de San Telmo nació allá por el año 1897, como fruto del proyecto elaborado por el Arq. Juan Antonio Buschiazzi (1845-1917). En el año 2001 fue declarado Monumento Histórico Nacional por la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad. Emplazado en pleno corazón del Casco Histórico, es un icono de nuestro barrio y de la ciudad. Más allá de estos datos significativos, hay mucho por detrás.

Repasando parte de su historia, los que lo vivimos por un largo tiempo, percibimos cómo -bajo un mismo techo- (reconocida estructura de excelente diseño en hierro forjado) se produjeron cambios sustanciales.



Resulta que el mercado funcionaba en su totalidad al servicio del abastecimiento vecinal. El intercambio fluido y cotidiano, entre comerciante-vecino, que se daba a la vera de los distintos puestos, le otorgaba un clima que me atrevería a calificarlo como territorio familiar de excelente convivencia.

Quizás sin pretenderlo, se había creado un espacio comunitario enriquecido por frases como: "Buen día... ¿Cómo anda?... ¿Cómo está su hijo?... ¿Qué va a hacer de rico?... Saludos a su esposo.... Está muy desabrugada.... Cuídese.... Hasta mañana". Enumerarlas sería casi interminable.

Este sencillo y afectuoso ejercicio brotaba del interior de las tradicionales carnicerías, fruterías, verdulerías, fiambrierías, panaderías, mercerías y tantos otros puesteros.

Los cambios estructurales, la aparición de los mercados chinos, de las cadenas de supermercados, la cambiante situación del entramado socioeconómico,



El Mercado de San Telmo, hoy



la suba de los alquileres, la especulación echó por tierra este invalorable y cálido equilibrio logrado a través del tiempo.

Aparecieron pequeños "compartimentos" que, lentamente, se fueron poblando, primero con anticuarios que emigraron de sus locales ubicados sobre la calle Defensa para reubicarse en el mercado, luego tiendas de venta de ropa vintage, de libros usados, de juguetes, de muñecas, de discos y muchos otros.

Este fenómeno trajo aparejado el ingreso de turistas de paso curiosos, ávidos de ver o adquirir algo dis-

tinto. La oferta y demanda pasó a ser otra, incluso la estética fue otra.

Así apareció la cafetería boutique Coffee Town (en inglés) y la reciente panadería Francesa (en francés). Los agradables y generosos pasillos fueron irrespetuosamente ocupados por sillas y mesas, dificultando el paso. La estética, el diseño y mobiliario de los nuevos locales rompió la armónica escenografía existente. Pasamos del amigable saludo vecinal al repetido discurso del guía turístico, dándolo a su pequeño grupo de visitantes transitorios.

Me animaría a definir este cambio como un claro ejemplo de pérdida de identidad y desvalorización del conjunto, alentado por la especulación de sus dueños y el mirar para otro lado de los funcionarios de turno, llamados defensores del patrimonio. La diversidad enriquece mientras respeta pautas que hacen a la identidad, sentido de la pertenencia y fisonomía de un lugar patrimonial.

No quiero cerrar la nota sin decirles a los imbatibles y empedernidos personajes que siguen presentes detrás del mostrador de la carnicería, la pollería, la fiambrería, la panadería, la mercería, la tienda, la perfumería; a todos ellos: "No se vayan nunca".

Texto y fotos: Arq. Alberto Martínez

¡No se puede ocupar la vereda!

Buenos Aires, 02 de agosto de 2000.- "Régimen de Faltas de la Ciudad de Buenos Aires"... Sección 3º Capítulo I Prohibiciones en Publicidad... 3.1.1 Vía pública. El/la que instale o haga instalar carteles, fije o haga fijar afiches o coloque o haga colocar pasacalles en la vía pública en lugares no habilitados, o sin el permiso correspondiente, es sancionado/a con multa de \$ 100 a \$ 1.000 y/o decomiso de los carteles, afiches o pasacalles. Cuando se trate de una empresa u organización que lo realice como actividad lucrativa, es sancionada es multa de \$ 500 a \$ 10.000 y decomiso de los carteles, afiches o pasacalles y/o inhabilitación... 3.1.3 Carteles o marquesinas. El titular o responsable de un establecimiento o inmueble que coloque carteles, marquesinas u objetos similares sin contar con la autorización correspondiente, es sancionado/a con multa de \$ 50 a \$ 2.000 y el decomiso del cartel, marquesina u objeto.



Carlos Calvo al 400

Código Contravencional de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Ley N° 1.472 Buenos Aires, 23 de septiembre de 2004. Ley N° 1.472 Publicación: BOCBA N° 2055 del 28/10/2004... Título III... - Libertad de circulación - Usar indebidamente el espacio público... Artículo 84 - Ocupar la vía pública. Quien ocupa la vía pública en ejercicio de una actividad lucrativa excediendo las medidas autorizadas o el permiso de uso de las aceras, es sancionado/a con multa de cuatrocientos (\$ 400) a dos mil (\$ 2.000) pesos.



Carlos Calvo al 500

Fotos: Hugo Del Pozo

FEDRO
PRESENTA

santelmoonline
TARJETA DE BENEFICIOS

TARJETA DE BENEFICIOS
santelmoonline

Programa "Suma Puntos"
Con cada compra acumulá puntos y canjealos por libros y discos y además obtené beneficios en otros comercios del barrio.

Pedila en Fedro o en el sitio
www.santelmoonline.com

Libros | Discos | Arte

Carlos Calvo 578 | San Telmo
(5411) 4300-7551
Lunes a Sábados de 12 a 21 hs.
www.fedrosantelmo.com.ar

Más de 100 años de trayectoria

TASACIONES - ALQUILERES

DEPARTAMENTOS - LOCALES

TERRENOS - INDUSTRIAS

VINELLI

Hipólito Yrigoyen 710
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel. 4343-7881
www.vinelli.com.ar

DISEÑO GRAFICO FREELANCE

CATALOGO • POSTAL • VOLANTE
FOLLETO • TARJETA • BROCHURE
IMAGEN CORPORATIVA • Y MÁS

EMAIL | garnagurno@gmail.com

DI MITRIO INMOBILIARIA

San Telmo

TASACION + RESULTADOS

Carlos Calvo 691
Tel: 4300 0800
<http://www.dimitrio.com.ar>
Mail: info@dimitrio.com.ar

La vida renació, pero no de la mejor manera

Llegó la tan, casi por todos, esperada primavera y pronto llegará el verano. Las estaciones cálidas de la luz, los perfumes de las flores y el renacer de la vida. Dicho así, suena hermoso, hasta casi romántico.

La vida renació y se muestra en las calles cortadas, rotas y sucias de nuestro barrio.

Por Perú entre San Juan y Cochabamba, por las noches, suelen pasear las ratitas, hijas, madres y abuelas. Supongo que esa será la relación familiar de acuerdo a su tamaño. También lo siguen haciendo por Estados Unidos entre Defensa y Perú.

En otra edición de El Sol me ocupé de este tema y, en aquella ocasión, comentaba que las ratitas tenían el tamaño de un chihuahua pero, por suerte, pudieron alimentarse bien y crecieron.

Ahora son las cucarachas las que tienen el tamaño de las ratas. Perú al 1000, 23 de noviembre, 21 horas. Casi llegando a la esquina de Carlos Calvo, con tachos anaranjados colocados sobre la vereda por los arreglos que está

realizando el gobierno de la ciudad, esquivé una cucaracha enorme y veloz y luego otra que hizo que -sin querer- gritara de terror. Al darse cuenta de la situación, un hombre de bien que quiso ayudarme, me mostró como corrían carreras las que -sin darme cuenta- ya estaban cerca de mis pies dejándome al borde del infarto.

En mi artículo anterior les pedía a los vecinos que no ensuciaran las calles y a las autoridades que desinfectaran, puesto que tanto roedores como insectos son transmisores de enfermedades.

En esta oportunidad les digo: no las matememos, son buenas vecinas que salen a pasear, en su mayoría, de noche para no molestar. Las pobrecitas necesitan comer para estar sanas y fuertes, así el año próximo -cuando llegue la primavera- las cucarachas tendrán el tamaño de los perros y las ratas el de los caballos.

En ese momento habrá que tomar medidas, puesto que la tracción a sangre está prohibida en la ciudad.

Stella Maris Cambré

Teléfono roto

Un barrio delimita su encanto en la historia que le da vida y se cuenta al oído de cada vecino y cada visitante.

En ese transmitir de anécdotas elocuentes, jugamos cada día al "teléfono roto", un divertimento casi ancestral que mostraba el matiz risueño de cómo la deformación de las palabras nos llevaba a los destinos más fantasiosos.

En ese devenir de la historia y en ella el barrio, mi teléfono sonó con un timbre insistente y molesto y cuando lo atendí recibí la primera deformación de las palabras.

Me pareció escuchar "progreso" pero al instante y cuando me acerqué a mi primer compañero de juego, "retroceso" fue el impactante sonido audible.



En ese juego, lleno de interminables intentos, susurrábamos la idea de hablar del barrio y en ello la defensa genuina de lo auténtico. Pero las palabras se fueron transformando y las calles transitadas por carretas devenidas en autos y colectivos quieren volver a sentirse caminadas, ser peatonales -como se dice ahora, cambiando el vocablo "transitadas"-.

Las avenidas abiertas al tránsito e inventadas como desagües de profundidad incierta, se transforman en un

vocablo nuevo y práctico que te llega al oído como un secreteo, dejándote adivinar la palabra metro-bus.

Los adoquines, palabra antigua y cercana a la artesanía del preso, se trastoca en su sonido y se escucha como un ruido ajeno que te lleva a lo desconocido.

Grandes complejos que se sueñan como carruseles mágicos, aplastan la mirada simple y la palabra casco se escucha mole y la palabra barrio, ya no se escucha.

Seguramente algunos querrán seguir jugando y otros preferirán cambiar de juego, despreciando el sentimiento raro y antiguo.

Está bueno jugar a lo nuevo, apresurarse en la aventura del cambio de la mano de la modernidad. Es bueno llegar en menor tiempo a distintos destinos, caminar preocupados en las peatonales que se reinventan en planificaciones no muy claras y también es bueno construir y llenar de luces la ciudad.

Pero no olvidemos que el juego del teléfono roto es solo un juego, sin que podamos permitirnos oír y luego decir lo que no oímos. Es casi como una promesa incumplida y en los juegos no se debe hacer trampa.

María Silvia Machicote

ESTADOS UNIDOS 944

COCHERAS
OPTATIVAS

FINANCIACION
EN PESOS



EMPRENDIMIENTO DE
POZO
MONOAMBIENTES
AMPLIOS CON BALCON, DE
37, 45, 53, 121 Y 141 M2.
CON LA SUPERFICIE DE UN
2 o 3 AMBIENTES
2 ASCENSORES
UNIDADES CON AIRE
ACONDICIONADO FRIO
CALOR, COCINA A GAS,
TERMOTANQUE
ELECTRICO
APTO PROFESIONAL

ENTREGA
DICIEMBRE 2016

CONSULTAS
AL 4300-9975/76

ICONO INMOBILIARIO
ESTADOS UNIDOS 962

Ana Claudia77@live.com.ar



FERRETERÍA - SANITARIOS - ELECTRICIDAD - PINTURAS

Av San Juan 574/580 - Tel.: 4361-1635 / NEXTEL: 592*616
www.casasanjuan.com.ar - info@casasanjuan.com.ar



¡Nos Agrandamos!

Ferretería
Sanitarios
Materiales eléctricos
Materiales para
la construcción
Envíos a obra



ESTUDIO CASTRO & ASOC. ABOGADOS

Especialistas
en derecho laboral
y daños y perjuicios.

Responsabilidad,
profesionalidad
y ética.

www.jmcestudio.com
email: contacto@jmcestudio.com
(011) 153-955-9404

MERCADO San Telmo PUESTO 54

CARNES DE
PRIMERA CALIDAD

BOLÍVAR 970
Tel.: 4362-1364
ENVÍOS A DOMICILIO

Cosas Ricas
confitería y panadería

4300-5747
Perú 1081

confitería - panadería - repostería - comidas

Cosas Ricas tiene una trayectoria con productos panificados desde hace más de 50 años, contando con una línea de productos muy amplia que, con el correr de los años, fue variando y creciendo para satisfacer la demanda de nuestra creciente cadena de consumidores. En el año 1963, Cosas Ricas adoptó su estructura para apuntar a la excelencia en la calidad de las materias primas que utilizamos tras una exigente selección nos permite llegar a todos nuestros clientes y consumidores con el compromiso constante de entregar los mejores productos.

sand. de miga - tortas - masas finas y secas - postres
panificados - galletitas - facturas - comidas - tartas
empanadas - servicios de lunch - etc

50 años de tradición en San Telmo



San Telmo - Capital Federal

Talleres literarios
Charlas y presentaciones
Entrevistas en vivo

Conocé la agenda cultural en
facebook.com/caburelibros

México 620, San Telmo



PELUQUERIA UNISEX



CHACABUCO 1296
ESQ. COCHABAMBA
SAN TELMO
TEL. 4361-9134

Restaurant Manolo

Bolivar 1299 esq. Cochabamba
San Telmo. 4307-8743
www.restaurantmanolo.com.ar



MÉTODO PILATES CAMA REFORMER



CONSULTAR POR
PROMOCIONES EN PRIMAVERA

Garay 428 - CABA - Cel.: 15-5502-8360
e-mail: pilates_sandra@hotmail.com

ATENCIÓN PERSONALIZADA



Diseño Grafico

PAPELERÍA COMERCIAL / FOLLETOS
DISEÑO DE LIBROS / REVISTAS / DIARIOS
DIGITALIZACIÓN / RETOQUE FOTOGRÁFICO

+54 9 11 6685 4840

gratiggi@yahoo.com.ar

monicariggi@gmail.com

ASESORAMIENTO LEGAL

Hipotecas
División de condominios
Alquileres vivienda y comercio
Particiones sucesorias



Abogados para Capital y
especialmente San Telmo

Darío Carlos Mosso
To.111-Fo. 897 C.P.A.C.F

derechointegralxxi@hotmail.com
Luis María Larghi

Teléfono: 011-43724535

Estamos en facebook:

Estudio Jurídico Darío Carlos Mosso y Asociados

FERRETERIA - SANITARIOS MAURI PINTURAS MATERIALES - ELECTRICOS

Sanitarios - Caños y Accesorios
Repuestos Sanitarios, Cables
Pinturas, Lámparas

¡Los mejores precios en la zona!

**Copias de llaves
EN EL ACTO**

Perú 1117 San Telmo

Tel: 4300 - 7343

Horario: lunes a viernes de 8.30 a 19.15
sábados de 9.00 a 18.00

mauriferreteria@yahoo.com.ar

ABOGADA ESPECIALIZADA EN DERECHO LABORAL Y CIVIL

- Tiene problemas en su lugar de trabajo?
- No está de acuerdo con su liquidación?
- No renuncie sin consultar con una profesional especializada.
- Si ud está por divorciarse, tenga que en cuenta que un buen acuerdo ahorra muchos problemas a futuros. Consulte con una profesional especializada.
- Se atienden también asuntos sucesorios.



1ª CONSULTA SIN CARGO

CASOS DE CAPITAL Y PROVINCIA DE BUENOS AIRES

DRA. MYRIAM ARIAS

T° 53 F° 602 CPACF - T° XXV F° 190 CASI

Tel.: 4300 9736 / 15 4 948 8962

CLASES DE INGLÉS

Apoyo escolar
Clases individuales
y grupales
Exámenes
Conversación



Diana: 15 5869 8674 - 4361 1319

Un bolsillo consciente para estas Fiestas

En noviembre empezó a circular un mensaje interesante por las redes y tiene que ver con la manera de encarar las compras en estas Fiestas:

Para quienes vayan a comprar sus regalos de Navidad, aquí va una sugerencia: Compren los regalos de pequeñas empresas. La vecina que vende por catálogo, las mujeres y madres emprendedoras, de artesanos, de las tiendas del barrio, la repostería que hace dulces artesanales, del chico que tiene un puesto en el mercado... hagamos llegar el dinero a las personas comunes y no a las grandes cadenas y multinacionales. Así habrá más gente que va a tener unas mejores Fiestas. ¡Apoyemos a nuestra gente! Si creen que es una buena propuesta copien y ¡Compártanlo!

el bolsillo deber decir "presente" en el mercado para llenar la mesa navideña del matambre con rusa, el pan dulce que le gusta a la abuela con muchas frutas, los turrone, el vino de "mejor-cita" calidad, las bolas rojas del árbol y las luces "Made in China" que compramos el año pasado y ya no andan.

La lista puede seguir con la pilcha que nos queremos estrenar, las atenciones al encargado y vecinos y cuando todo parece haber terminado, llegan en camello ese grupete de inoportunos reyes con sed y hambre y hay que volver a vaciar el pobre bolsillo, para llenar los zapatitos ansiosos.

No puede negarse que representan un disfrute, los

en vigencia en el mes de agosto, es posible -mediante una sencilla operación de internet- comprar un nuevo teléfono inalámbrico en páginas chinas o estadounidenses y recibirlo en casa pagando un 10% menos que el costo del arreglo.

Esto que parece una situación repetida y conocida engloba una complejidad, que define cosas esenciales en una economía, como el empleo ¿Arreglo el teléfono en el local de mi barrio o compro uno nuevo en China? Lo importante es entender qué efectos tienen las dos situaciones: una genera trabajo en mi comunidad, la otra lo pierde. Estas situaciones multiplicadas determinan lo que escuchamos nombrar como: la política de Comercio Exterior, de Industrialización y de empleo. Si estas políticas abren el mercado (comprando en otros, como describí), muy poco nos queda por hacer -a los individuos- para proteger nuestro trabajo. Seguramente si hemos perdido el empleo o nuestro negocio bajó sus ventas a la mitad, optemos por comprar el inalámbrico chino; pero después, cada vez más vamos a comprar menos.

La información, de todos modos, siempre es una



buena herramienta que nos ayuda a decidir. En momentos en que las "políticas y resoluciones generales" no parecen estar a favor de nuestra economía y nuestros trabajos, es importante pensar más que nunca en acciones que nos permitan subsistir como individuos y como sociedad.

Cecilia Calderón



Foto: Alberto Martínez

Las Fiestas, además de ser momento de encuentro, de balance, de fe, son épocas importantes de consumo tanto acá como en China. Muchas industrias alrededor del mundo existen solo para producir y comercializar sus productos para este momento del año y, otras adaptan su estructura para aprovechar la temporada. Si desmenuzamos un poco el tema, veremos cómo la Navidad y el Año Nuevo mueven los hilos del comercio y la economía. Pensemos en la industria de los objetos de decoración: velas, manteles con motivos navideños o la industria alimenticia, muchas procesan -en esta época- alimentos navideños para ser vendidos a todo el mundo en solo una semana y así, turrone, pannetones o budines, están listos con dos meses de anticipación para viajar en barco por todos los océanos del mundo y llegar a la mesa navideña, antes de las cero horas de Nochebuena.

Todo esto ocurre a nivel macroeconómico en los mercados del mundo, pero también nuestra economía se ve afectada por este momento. No por nada el pago del medio aguinaldo está determinado para diciembre. Y es que nuestro bolsillo debe estar preparado para que Papá Noel ponga sus regalos en el arbolito para hijos, nietos, sobrinos y las "pavadas" de los adultos. También

regalos y una buena mesa. Pero está la otra cara de la Navidad: el bolsillo flaco, el bolsillo vacío, el bolsillo de una familia cuyo sostén se ha quedado sin trabajo y no puede llevar a la mesa un pan dulce, ni atender la lista para Papa Noel de los pibes. Enseguida pensamos que es triste e injusto.

Las economías del mundo, de un país o de una casa no son tan diferentes como nos puede parecer. Todas necesitan ser cuidadas, previstas y diseñadas con objetivos concretos, si la idea es poder cubrir las necesidades de tod@s y en forma equitativa.

Voy a contarles una situación que me ocurrió en el barrio y que es muy gráfica para entender sencillamente cómo todo está relacionado y cómo la economía y -por ende- nuestra vida está afectada con las buenas o malas decisiones: Mi teléfono inalámbrico dejó de funcionar, lo llevé a arreglar al lugar -del barrio- donde suelo hacerlo para las cosas electrónicas. El muchacho tomó el aparato y me dijo que debía llamar en unos días para saber el presupuesto; era el "enlace". El arreglo costaba \$450. Por otro lado, y estudiando algunos detalles sobre las nuevas resoluciones en envíos internacionales puerta a puerta y por Courier (soy Licenciada en Comercio Exterior) veo que, luego de la Resolución General AFIP N° 3915/2016 que entró

CONVOCATORIA a ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA de SOCIOS (PERIODO 2015-2016) Ejercicio N° 98

El Consejo Directivo de la Universidad Popular de La Boca convoca a Asamblea General Ordinaria de Socios para el día 12 de Enero de 2017, a las 21 hs en primera instancia y a las 21, 30 hs en segunda y definitiva, de acuerdo al artículo 36 del Estatuto Social, para tratar el siguiente ORDEN del DÍA :

- 1) Lectura del Acta Anterior ;
- 2) Elección de 2 (dos) socios para firmar el Acta junto al Presidente y la Secretaria ;
- 3) Consideración de la Memoria, Inventario, Balance General de Gastos y Recursos e Informe de la Comisión Revisora de Cuentas;
- 4) Elección de Autoridades para el período 2017-2019, y los miembros de la Comisión Revisora de Cuentas para el período 2017 - 2018 .-

MARÍA ROSA ZAKI
SECRETARIA

JUAN CARLOS KEHIAYAN
PRESIDENTE



Comunidad de Sant'Egidio

Almuerzos de Navidad 2016

Este año celebraremos la fiesta de la Navidad con varios almuerzos que realizaremos junto a los niños de las Escuelas de la Paz y sus familias; los ancianos, los amigos de las calles de Buenos Aires.

Para poder hacerlo necesitamos muchas donaciones:

- Bebidas (jugos, gaseosas, agua)
- Latas de frutas - Pan dulce -
- Artículos de perfumería y toallones.
- Dinero en efectivo (para alquiler de tablones, manteles, regalos, centros de mesa, hielo, pan, aderezos, etc.).

También te podés anotar para ayudarnos y venir a servir ese día.

**Escribinos a: sanegidiobue@gmail.com
o llamanos al: 4362 4041 / 15 4079 2329 / 15 5410 2577**

¡Gracias por tu colaboración!



Fundación Mercedes Sosa

PROGRAMACIÓN DE DICIEMBRE

FECHA 1	FECHA 2
★ Sábado 3/12 Alma de Chacareras — 20hs. —	★ Viernes 9/12 Agrupación Kausani — 21hs. —
FECHA 3	FECHA 4
★ Domingo 11/12 Peña Sanavirona — 13 a 20 hs —	★ Viernes 16/12 Cumpleaños Juan Vattuone — 20hs. —
FECHA 5	FECHA 6
★ Sábado 17/12 La Nort Peña — 20hs. —	★ Domingo 17/12 Peña Carnavalera — 13 a 20hs. —

★ Recitales: Viernes y Sábados a las 21hs. ★

★ Peña Mercedes Sosa: Domingos de 13 a 18hs. ★

☔ No se suspende por lluvia capacidad 50 personas.

☀ Se suspende por lluvia capacidad 500 personas.



buenosaires.gob.ar/salud

Frente a las altas temperaturas:

Tomemos mucha agua Fresca.

Evitemos salir al sol entre las 10 y las 17 h.

Cuidemos principalmente a los niños y adultos mayores.

Permanezcamos en lugares frescos y ventilados.

Ante cualquier emergencia llamá gratis al ☎107.



Buenos Aires Ciudad



Prem Rawat

La paz reside en el corazón de cada ser humano



El Balcón -emblemático bar ubicado en Humberto Primo 461, CABA- ha sido el escenario elegido para difundir, en nuestro barrio, el Programa de Educación para la Paz (PEP), creado por la Fundación Prem Rawat.

La mencionada institución lleva el nombre del reconocido líder indio, comprometido con la difusión del mensaje pacifista alrededor del mundo. Prem Rawat sostiene que, a través de su método de autoconocimiento, "se puede alcanzar una experiencia de paz, alegría y satisfacción. Para ello -afirma- "hay que aprender a enfocar la atención de afuera hacia adentro". Según él, "no es necesario prescindir del bienestar físico ni renunciar a lo material" para obtener las ventajas que ofrecen sus enseñanzas. No hay incompatibilidad entre lo espiritual y lo terrenal o mundano".

Cada año la Fundación auspicia eventos en los que se da a conocer ese mensaje de paz, a toda la sociedad. A partir de sus conferencias internacionales, el PEP desarrolló un curso dirigido a profundizar en los recursos interiores del ser humano. Dicho curso -totalmente gratuito- está disponible para ayudar a mejorar la calidad de vida de las personas ya sean presos, estudiantes, veteranos de guerra o internados en geriátricos.

De acuerdo con la visión de Prem Rawat, se creó un programa modelo llamado Food for People (Alimento para la gente) el que, durante todo el año, se encarga de dar de comer a niños y adultos convalecientes, en cada uno de los tres centros ubicados en la India, Nepal y Ghana, contribuyendo a que esas comunidades puedan romper el círculo de la pobreza.

A partir de 2001, Rawat, ha sido conocido como "Embajador Internacional de la Paz" por su labor humanitaria. Su mensaje afirma que "cualquier ser humano puede conocer su verdadero potencial interior, trascendiendo las barreras de raza, cultura, religión o condición social".

Millones de personas, en más de 50 países, han escuchado sus palabras de esperanza; desde pequeños pueblos a grandes ciudades, desde cárceles a universidades, residencias y centros de rehabilitación.

Durante el encuentro en El Balcón, se proyectó un discurso de Rawat, en el que afirmó: "Mi compromiso es con la paz. Quiero ver la paz bailando en el corazón de todos los seres humanos. Las personas se enfocan en los síntomas y no en la enfermedad. Mis esfuerzos

A través de su método de autoconocimiento, "se puede alcanzar una experiencia de paz, alegría y satisfacción".

están enfocados en eliminar la enfermedad, lo que -fundamentalmente- significa personas que no están en contacto consigo mismas, viven sin saber quiénes son. Si no nos ocupamos de la enfermedad, los síntomas nunca se irán. Y todos sabemos cuáles son los síntomas: codicia, guerra, egoísmo, violencia y una creciente pérdida de confianza. La paz es algo real que reside en el corazón de cada ser humano".

Diana Rodríguez

Cambiamos de lugar

No te puedo mirar, pero te puedo espiar
Me cuesta entenderte porque somos diferentes
Me miro, te miro, me acerco, lo temo
Encuentro un espejo y en él me reflejo
Tan cerca y tan lejos encuentro tu ejemplo
Quién es el que enfrenta mayor diferencia
Quién es el que encuentra menor diferencia
Quién sabe buscarte entre todos y nadie
Quién puede entenderte sin conocerte
Están los que ven y los que todo imaginan
Están los que oyen y sueñan las notas
Están los que andan y los que no pueden
Están los que tocan y los que acarician
Por qué yo no puedo
Por qué yo no entiendo
Por qué yo no pienso y encuentro el camino
Lo ven en la noche y de día es ciega
Están los que vuelan o corren o reptan
Y los que detienen su paso impedido
Están los que no oyen, no hablan, no crecen
Están los que miran la escena perdidos.
Te propongo entonces que demos la vuelta
Que te pongas de este, el lado distinto
Que sea yo la que cambie la escena
Y en ello descubra que la diferencia
Solo es una idea que divide el mundo
Que lo cierto gira en el mismo sentido
Que se siente igual, cerca y vivo.
Desde qué lugar quieres que te vea
Desde qué lugar quieres que te cante
Desde qué lugar quieres que te toque,
Te encuentre, te acepte, me amigue.
Si no sabes ir, oír o hablarme
Si tu piel está enojada con toda caricia
Si no avanzas, ni tocas las flores ni hules perfumes
Ni cantas, ni puedes encontrar amigos
Ha llegado el día, el momento justo
Hoy somos los otros los tan diferentes
Y sean ustedes, los que nos acepten.

María Silvia Machicote

Salud y Belleza

- Tratamientos Estéticos
- Ondas Rusas
- Radio frecuencia
- Ultrasonido
- Crio y Termo-terapia
- Mala Circulación
- Masoterapeuta
- Kinesiología
- Mala postura
- Contractura
- Lumbalgia
- Cervicalgia
- Drenaje Linfático Manual
- Jubilados 30% dto.

Todos los tratamientos son personalizados
Recuperación del movimiento y de la fuerza con Orden Médica

SOLICITAR TURNOS AL 15-5138-8399 ANA FRANCO 4300-9808

Consultorio Tomas Liberti 475 de 16 a 21 hs. L a V - Sábados de 9 a 20 hs.

EL SABOR DE LA COMIDA CASERA EN LA MEDIDA JUSTA

- PLATOS DE BAJAS CALORÍAS
- EN VIANDAS TÉRMICAS FREEZADAS LISTAS PARA EL MICROONDAS
- PLANES SEMANALES
- POSTRES CASEROS DE BAJAS CALORÍAS.

DE LUNES A VIERNES, A MEDIODÍA:
LAS MÁS FRESCAS ENSALADAS.

CARLOS CALVO 819
(ENTRE PIEDRAS Y TACUARI)
4300-4543 / 4300-3719

Opción Light

OPCIONLIGHT@SPEEDY.COM.AR / OPCIONLIGHT@GMAIL.COM
WWW.OPCIONLIGHT.COM.AR

Pizzería La Moderna

HUMBERTO 1º 699
TEL.: 4362-1281
SAN TELMO - BUENOS AIRES

AIKA YOGA

Clases de Yoga en San Telmo

MARTES Y JUEVES 19 HS
BOLÍVAR 1128 - SAN TELMO

15 6605 8633 AIKA YOGA
silviogimenezprieto@gmail.com



Este cartel fue realizado por el Ayuntamiento de Oviedo, España. Dicha ciudad fue declarada la más limpia de ese país.

Si ellos pudieron, nosotros también... Depende de cada uno, porque ya no le podemos echar la culpa al vecino.

PONGAMOS LA BASURA DENTRO DEL CONTENEDOR.

La basura debe ir en bolsas cerradas, dentro del contenedor, así aseguramos su recolección. No las dejemos al canto, al alfilerado.

SAGUEMOS LA BASURA DE 20 A 21 H.

Sigue con la basura en el horario establecido. Así, durante el día, no hay basura alfilerada y el contenedor puede limpiarse correctamente, evitando malos olores y acumulación de suciedad.

TOMBEMOS DISTANCIA AL ESTACIONAR.

Estacionemos a un metro del contenedor, así permitimos los movimientos de recolección. Además, tengamos en cuenta los 30 cm de distancia respecto del cordón, así evitaremos que la basura se caiga al suelo.

PARA ESCOMBROS O RESTOS DE PODA, CONTACTEMOS AL 147.

Si tenemos ramas, troncos, cañas o restos de material de alguna refacción, contactémoslos con el 147. El servicio de recolección para escombros, ramas, troncos, cañas y restos de material, hasta un máximo de 15 toneladas, no los recolecta en el contenedor, porque el peso impide su recolección.

NO DEJEMOS BASURA EN LAS ESQUINAS.

Las botellas de basura deben ir dentro del contenedor, no las dejemos en esquinas, porque se caen alfileradas. Así evitamos acumulación, malos olores y contaminación.

NO APOYEMOS OBJETOS VOLUMINOSOS CONTRA EL CONTENEDOR.

Para deshacernos de objetos grandes como colchones viejos, alfombras, electrodomésticos en desuso o muebles desmontados, desmontados como el 147 no los pasan a través de grúa y a domicilio. No los apoyemos contra el contenedor porque impiden su recolección.

Servicios que Controla

- Alumbrado Público
- Higiene Urbana
- Autopistas Urbanas
- Subterráneos
- Estacionamiento Concesionado
- Taxis
- Residuos Patogénicos y Peligrosos
- Tendido de TV por Cable y Transmisión de Datos
- Transporte Escolar
- Multas Fotográficas
- Colectivos
- Semáforos

Realice sus **reclamos**

Para que los servicios públicos de la ciudad funcionen bien, es importante que los reclamos sean recibidos por parte de cada uno de nosotros. Para ello, debemos informar la situación de los problemas que nos afectan, ya sea en la vía pública o en el espacio urbano, la iluminación, etc.

La línea gratuita para reclamos es el 0800-222-ENTE (3683). Los reclamos y consultas también pueden realizarse personalmente en Provincia 1100, Planta Baja.

Ejercer sus **Derechos**

www.entedelaciudad.gov.ar

0-800-222-ENTE (3683)

Programa de limpieza de fachadas del GCBA



Defensa entre Dr E. Finochietto y Caseros



Defensa 1100

Foto: Mónica Segura

CONTÁ CON NOSOTROS

EVENTOS - FESTEJOS
UN LUGAR JUSTO PARA VOS

ANIVERSARIOS

CUMPLEAÑOS

DESPEDIDAS

DEGUSTACIONES

FERIAS ITINERANTES

DELIVERY
11-2848-3237
CONSULTAR POR PLATOS DEL DÍA
COMIDA CASERA
HECHA EN EL MOMENTO

EXPOSICIONES DE ARTE

CICLOS DE CINE

CICLOS DE POESÍA

PRESENTACIONES DE LIBROS

f COMUNIDAD DEL CISNE RESTO BAR
RESERVAS POR MENSAJE PRIVADO
HUMBERTO PRIMO 499 - (Esquina Bolívar)
SAN TELMO



Enlace Clínico

Asistencia y Formación en Psicoanálisis

Mirta Castillo- Rosa De Pietro- Lujan Iuale- Alejandra Nakasato

RED ASISTENCIAL

Tratamientos psicológicos con honorarios institucionales

Niños- Adolescentes- Adultos
Pareja- Orientación a padres

Consultorios en Capital Federal
y
Gran Buenos Aires

• Solicitar Turnos al 4372- 3590

Muestra de fin de año en el "Fortu"



Grupo del Taller de Producción de Danza Folklórica, durante la jornada



El 19 de noviembre a las 15 horas tuvo lugar la muestra de fin de año de los Talleres que se dictan en nuestro querido Centro Cultural Fortunato Lacámara.

Como cada fin de año los alumnos del "Fortu" (como se lo llama cariñosamente a nuestro centro cultural) exponen, para el resto de la comunidad, el resultado del trabajo realizado durante el año en los diferentes talleres artísticos. Con gran alegría los vecinos, compañeros y amigos hemos tenido oportunidad de ver algo de danza árabe para niños, escuchar per-

cusión latinoamericana, conocer a los nuevos bailarines de tango, asistir a parte de la Obra teatral "A tu lado Camila" que el taller de Producción de Danza Folklórica está trabajando para estrenar en el 2017 y muchas muestras más que tuvieron lugar hasta las 20:30.

Los talleres en el "Fortu" son gratuitos, funcionan en ciclo lectivo y están dentro de un programa barrial que financia el Gobierno de la Ciudad hace muchos años. Los vecinos los profesores, los coordinadores y

los alumnos lo hemos adoptado como "nuestro espacio de encuentro" con todo lo hermoso que significa la palabra "Encuentro".

Los que quieran conocer al Centro Cultural, enterarse de los talleres que se dictan y las fechas de inscripción, pueden fácilmente acceder a la información que se publica en su página de Facebook: Fortunato Lacámara.

Texto y fotos: Cecilia Calderón

CONFITERÍA **RONZINO** SAN TELMO *Perú 640*

Pastelería - Postres - Tortas
Sandwiches de miga - Empanadas - Tartas
Ensaladas y Comidas
Envíos a domicilio - Catering - Eventos

*Visítanos en San Telmo y
acompañando a la zona
disfrutá de nuestras
cámaras antiguas.*

**Te esperamos en Perú 640,
tel. 4361-6230**



Poner hombres de pie

VENTA DE USADOS

ROPA • CALZADOS
MUEBLES HOGAR
MUEBLES OFICINA
MUEBLES ANTIGUOS
HELADERAS
LAVARROPAS
TV • COCINAS
AUDIO • COMPUTACIÓN
BAZAR... Y TODO LO QUE IMAGINE



EMAUS en San Telmo
Tel.: 4361-5661
Cochabamba 466 - Capital Federal

Lunes a Sábados de 9.30 a 17.30 hs

PARA DONACIONES LLAMAR AL 4361-5661/9030/9080

Jacarandá

*Siempre llega el momento del color
a resucitar los héroes de sus tumbas invisibles.
También en tiempos de grises disfrazados y
negros permanentes*

El color llega.

*Quizás porque nada ni nadie escape de su
propia primavera
que desnuda impúdica y alegremente lo que la
ceniza no puede destruir.*

*Vuelve lila, que del Río de la Plata te traiga
nuevamente un aire fresco.*

*Y pinte los rostros de los más cansados
con furia, pasión y vida de pigmento
exagerado.*

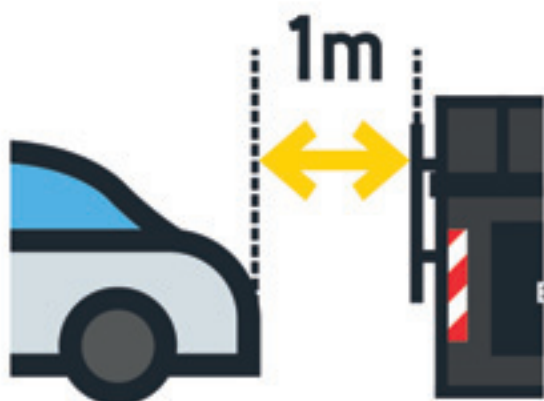
*Vuelve lila con tu savia roja
a latir en las venas tu ribera
a viajar en torrentes patria adentro
y a volver como siempre vuelves
cuando nadie espera.*

Texto y foto: Cecilia Calderón



Aesa
Buenos Aires
VEOLIA

Estacionemos a un metro del contenedor.



Así dejamos lugar para
que el camión recolector
haga las maniobras
de vaciado.



Buenos Aires Ciudad

BA
Vamos Buenos Aires